

Köszöntő

Tisztelt Olvasó!

Amíg 10 év a történelem sodrában csupán egy pillanat, a tanár életében már jelentős időintervallum, a tanulmányait éppen elkezdő kisdíák számára még szinte az örökévalóság.

Az elmúlt 10 év a Lovassy László Gimnázium történelmének is csupán egy vékonyka szelete. A most iskolánkban tanító kollégák, a tanulmányaikat nálunk végző diákok és szüleik számára viszont a sikeres közelmúlt. Az az időszak, amikor az intézmény falain belül sok értékes és azóta eredményeket is bőségesen hozó innovatív törekvés jelent meg az itt tanító kollégáknak köszönhetően. Ahhoz, hogy ezek az innovatív törekvések „lábra kaphassanak”, pártolókra, számos segítőre volt szükség. Veszprém Megyei Jogú Város Önkormányzata megértette a feladatát. Megértette, hogy a városban és a környező településeken élő német kisebbség vezetőinek a kezdeményezése értékkeremtő lehet. Elfogadta és lehetővé tette, hogy a megyére, sőt már azon túlra is terjedően van értelme évről-évre egy középiskolában összegyűjteni azokat a diákokat, akik a német nyelvet anyanyelvi szinten szeretnék megtanulni, és a későbbi életükben jól hasznosítani az itt szerzett tudást.

A tagozat indításakor többek között azt fogalmaztuk meg elérendő célként, hogy szeretnénk olyan értelmiségi pályára kerülő tanulókat nevelni, képezni, akik ismerik a hazai németiség történetét, az általuk létrehozott értékeket, és értelmiségiként majd hajlandók lesznek ezek ápolására és átörökítésére. Ugyanakkor fontosnak tartottuk azt is, hogy az egységesülő Európában is megállják majd tanulóink a helyüket, ezért olyan kapcsolatok kialakítására is folyamatosan törekszünk, amelyek révén diákjaink már a gimnáziumi évek alatt megismerkedhetnek a német nyelvterület gazdasági, társadalmi, politikai viszonyaival, korosztályuk helyzetével, lehetőségeivel, problémáival. Ma, amikor csupán már csak egy kéznyújtásnyira vagyunk az uniós tagságtól, ezek a célkitűzések még jelentőségtejtesebbé váltak.

Iskolánk örömmel fogadta be a Veszprémi Német Kisebbségi Önkormányzat kezdeményezésére létrejövő elképzelést. Nemcsak befogadta, hanem minden tekintetben el is fogadta mindazt, ami ma már biztosan tudjuk, hogy a sikeres munkának az alapját jelenti. Az általunk biztosított és az elmúlt évek során egyre kerekébbé formált képzési struktúra viszont önmagában még nem jelentené a sikert. Az alapfokú képzésben egyre több diákot igyekeznek olyan előképzésben részesíteni, amivel komoly segítséget nyújtanak a nemzetiségi tagozatunkra való bekerüléshez. Évről-évre egyre többen érzik úgy, hogy itt találják majd meg számításaikat. Tanáraink munkájának köszönhetően egyre vonzóbb kép alakult ki német nemzetiségi képzési formáról, előnyei világossá, közérthetővé váltak. A folyamatos fejlődésnek köszönhetően ma már DSD központként is működünk. Bízom abban, hogy elolvasva ezt a nemzetiségi képzésünk 10

éves múltját áttekinteni segítő könyvecskét, Önök is meggyőződhetnek arról, amit mi (talán) már a kezdetektől biztosan tudunk. Volt értelme és jelentős az értéke annak a tetemes mennyiségű munkának, amelyet az elmúlt évtizedben sikerült elvégezni. Hiszem, hogy a városunkban és a környékén mindenütt jelenlévő, mindennapi életünkben oly jelentős tevékenységet folytató német nemzetiségiek is elégedetten élik meg mindazt, amit iskolánk ma a számukra nyújtani tud.

A sikerben szívesen osztozunk. A sikeressé formálódó nemzetiségi képzést sokan érezzük magunkénak, sokan bízunk abban, hogy miattunk is olyan, amilyen. Én azt hiszem, azért most azt is ki kell mondani, leginkább a német szakos kollégáké a siker.

Köszönet és elismerés illeti a Lovassy „német tanszékén dolgozókat”, azokat, akik mély hittel, időt, energiát nem kímélve építették, erősítették olyanná ezt a képzési formát, amire ma joggal lehetünk mindannyian büszkék.

Katanics Sándor
igazgató

Zur Begrüßung

Sehr geehrter Leser!

Zehn Jahre sind im Strom der Geschichte lediglich ein Moment, im Leben eines Lehrers schon ein bedeutender Zeitabschnitt, für einen Schüler am Anfang seiner Gymnasialjahre scheinen 10 Jahre eine Ewigkeit zu sein.

Die vergangenen 10 Jahre sind auch in der Geschichte des Lovassy-László-Gymnasiums nur ein kleines Segment. Für die hier arbeitenden Lehrer, für unsere Schüler und deren Eltern ist es aber die erfolgreiche jüngste Vergangenheit. Es war die Zeitperiode, in der – dank der hier unterrichtenden Kollegen – viele wertvolle und seitdem auch Früchte tragende innovative Bestrebungen innerhalb der Schule von staten gingen. Damit diese innovativen Bestrebungen in Gang gesetzt werden konnten, brauchten wir zahlreiche Betreuer und Helfer. Die Selbstverwaltung der Stadt Veszprém nahm ihre Aufgabe ernst. Sie verstand es, dass die Anregung der Leiter der deutschen Minderheit in den umliegenden Siedlungen neue Werte schafft. Die Selbstverwaltung ermöglichte es, dass im ganzen Komitat und sogar von außerhalb die Schüler in einer Schule vereint werden können, die sich die deutsche Sprache auf einem sehr hohen Niveau aneignen möchten, und das hier erworbene Wissen in ihrem späteren Leben gut gebrauchen können.

Beim Start des Klassenzuges formulierten wir als eines der zu erreichenden Ziele, dass wir Schüler erziehen und ausbilden wollen, die die Geschichte der Ungarndeutschen und die von ihnen geschaffenen Werte kennen und die bereit sind, diese Werte später als Vertreter der Intelligenz zu pflegen und weiter zu vererben. Wir hielten es ebenso für wichtig, dass unsere Schüler auch in dem sich vereinigenden Europa ihren Mann stehen. Aus diesem Grund streben wir danach, ständig neue Kontakte herzustellen, durch die unsere Schüler schon während der Gymnasialjahre sowohl mit den wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und politischen Verhältnissen als auch mit der Situation, den Möglichkeiten und Problemen der Jugendlichen des deutschen Sprachraums vertraut gemacht werden können. Heute, wo wir von den EU-Mitgliedschaft nur noch einen Steinwurf entfernt sind, bekommen diese Zielsetzungen eine noch größere Bedeutung.

Unsere Schule nahm diese Zielsetzung der deutschen Minderheitenselbstverwaltung mit großer Freude auf. Sie nahm sie nicht nur auf, sondern auch an, und wir wissen schon ganz genau, dass diese Zielsetzung die Grundlage unserer erfolgreichen Arbeit ist. Die von uns gesicherte und im Laufe der vergangenen Jahren ständig gefestigte Struktur alleine würde uns noch keinen Erfolg bringen. In der Grundstufenbildung werden immer mehr und mehr Schüler so gründlich vorbereitet, dass sie eine sehr große Chance haben, in unsere Spezialklasse kommen zu können. Von Jahr zu Jahr denken immer mehr Schüler hier ihren Platz zu finden. Es ist der Arbeit unserer Lehrer zu verdanken, dass über die Bildung der Minderheitenklassen

ein immer positiveres Bild entstand, dass ihre Vorteile klar und verständlich wurden. Dank der stetigen Entwicklung sind wir nun auch DSD-Zentrum geworden.

Ich bin der festen Zuversicht, dass Sie, nachdem Sie dieses über die vergangenen 10 Jahre unserer Bildung einen Übersicht gebende Büchlein gelesen haben, davon überzeugt sein werden, was wir von Anfang an gewusst haben. Diese beträchtliche Arbeit, die wir in der letzten Dekade geleistet haben, hat einen Sinn und ihr Wert ist bedeutend.

Ich glaube, dass auch die deutsche Nationalität in unserer Schule und in der Umgebung anerkennt, was unsere Schule heute für sie bietet.

Wir freuen uns sehr über diesen Erfolg. Den Erfolg des Nationalitätenzuges betrachten wir alle als Frucht unserer Arbeit. Ich glaube, dass wir jetzt auch sagen müssen, dass der Erfolg vor allem den Deutschlehrern zu verdanken ist.

Mit Dank und Anerkennung wird den Lehrern „am deutschen Lehrstuhl“ des Gymnasiums begegnet, da sie weder Mühe noch Zeit scheuten, um aus tiefer Überzeugung diesen Spezialzug derartig aufzubauen und zu stärken, so dass wir heute mit Recht stolz darauf sein können.

Katanics Sándor
Schulleiter



*Ballagás 1999-ben
Abschied von der Schule 1999*

Jubileumi köszöntő

Amikor elért a felkérés, hogy köszönhetem a Lovassy László Gimnázium nemzetiségi tagozatának 10 éves működését, a kérésnek kettős örömmel tettem eleget.

Az egyik személyes indíttatású, mert az ötvenes években „Lovassys” diákként álmódni sem mertem, hogy anyanyelvem valaha beépül a nagyhírű gimnázium pedagógiai programjába, mégpedig a teljes „cugehörrel”.

Másodszor azért tölti el éneket az öröm, mert a sors révén olyan helyzetbe kerültem, hogy lehetőségem nyílt a középiskolai nemzetiségi oktatás egyik kezdeményezőjének lenni. A fogadtatást érintő kétségeim megalapozatlannak bizonyultak, és most tíz év után könnyű azt mondani: sikeres volt.

A sikerhez kellett azonban egy fogadókész iskolavezetés és egy fogadókész tanári kar. Az akkori igazgató, Arnhoffer Mihály és a tantestület fölényes többséggel döntött a nemzetiségi oktatás bevezetése mellett.

Mindez még akkor történt, amikor a Nemzeti és Etnikai Kisebbségekről szóló törvény a nemzetiségi oktatást magában foglaló kritériumokkal a vajúdas állapotában volt.

Az elmúlt tíz év bizonyította, a tagozat elismert helyet, rangot kapott az intézményen belül. A nemzetiségi nyelv oktatása mellett honismereti, hagyományápoló és identitásmélyítő tevékenysége miatt híre, elismertsége messze túlszárnyalja a megyehatárt is. Mindezekért köszönet illeti a mindenkori intézményvezetést, a tanári kart és nem utolsó sorban azokat a diákokat, akik mindent megtesznek azért, hogy teljesítményükkel öregbítsék a Lovassy hírnevét, és az itt szerzett ismeretanyaggal felvértezve életük minden helyzetében vállalják, hogy a magyarországi németeket képviselik.

Dr. Albert Vendel

Német Kisebbségi Önkormányzat elnöke
Veszprém

Grußwort zum Jubiläum

Als mich die Bitte erreichte, zum zehnjährigen Bestehen des Nationalitätenklassenzuges am Lovassy-László-Gymnasium ein Grußwort zu schreiben, erfüllte ich die Bitte mit doppelter Freude.

Die erste ist persönlichen Charakters, denn als ehemaliger Schüler am Lovassy-Gymnasium der Fünfziger, wagte ich es nicht einmal davon zu träumen, dass meine Muttersprache je in das pädagogische Programm des berühmten Gymnasiums in ihrer Gänze aufgenommen wird.

Der zweite Grund meiner Freude ist der, dass ich - dem Schicksal sei dank - in der glücklichen Lage bin, die Möglichkeit zu haben, einer der Initiatoren des

Nationalitätenunterrichts in der Mittelschule gewesen zu sein. Meine Bedenken erwiesen sich als unbegründet, und jetzt nach zehn Jahren ist es schon leicht zu sagen: es hat sich gelohnt.

Zum Erfolg war aber auch noch die Bereitschaft der damaligen Schulleitung nötig, den Klassenzug einzurichten, in der Person des damaligen Direktors Mihály Arnhoffer, und dazu kam noch der Lehrkörper, der sich mit einer überzeugender Mehrheit für die Einführung dieses Klassentyps entschied.

Das alles geschah, als das Gesetz über die Nationalitäten und Ethnischen Minderheiten noch im Entstehen war. Darin wurden die Bedingungen über die Bildungsmöglichkeiten für die Nationalitäten festgelegt.

Die vergangenen zehn Jahre beweisen, dass der Klassenzug einen wichtigen Platz innerhalb der Schule einnimmt, nicht nur wegen des Sprachunterrichts, sondern auch wegen seiner Tätigkeit in Heimatkunde, bei der Traditionspflege und der Förderung des Identitätbewusstseins. Seine Anerkennung überflügelt weit die Komitatsgrenzen. Hierfür gilt der Dank der jeweiligen Schulleitung, dem Lehrkörper und nicht zuletzt den Schülern, die alles dafür tun, mit ihrer Leistung den Ruf des Lovassy-László-Gymnasiums zu erhöhen, und mit den hier erworbenen Kenntnissen ausgerüstet, vertreten sie die Ungarndeutschen im Alltag.

Dr. Albert Vendel

Vorsitzender der Deutschen Minderheitenselbstverwaltung
Veszprém



*Hagyományápolás Christkindl Magyarpolányban 1994.
Traditionspflege Christkindl in Magyarpolány 1994*

Köszöntő

A német kisebbség régi vágya teljesült, amikor Veszprémben lehetőség nyílt gimnáziumi német nemzetiségi tagozat indítására.

Az előterjesztésemben azért érveltem a Lovassy László Gimnázium mellett, mert a kisebbség értelmiségi rétegének bővítéséhez minden adottsággal rendelkezett. Az eredményes oktatása révén az ország legjobbjai közé tartozott. A német nyelvoktatásnak a tagozat révén már hagyományai voltak. Kiváló személyi feltételek álltak a sikeres nyelvvizsga eredmények mögött.

A Lovassy László Gimnáziumban indított német nemzetiségi tagozaton a nemzetiségi általános iskolákból kikerülő tehetséges gyerekek esélyt kaptak arra, hogy gimnáziumi tanulmányaik befejezése után továbbtanuljanak főiskolákon, egyetemeken, hogy értelmiségivé váljanak.

Az elmúlt 10 év adatai bizonyítják, hogy a német nemzetiségi tagozat a legjobb helyre került. Az első évfolyamtól kezdve a legtöbb érettségiző felsőfokú nyelvvizsga eredményt ért el, valamint német nyelvi diplomát szerzett. Hazánkban minden területen szükség van a németül jól tudó szakemberekre, és ezt a 2004. év közeledtével mindenki tudja. Nemzetiségi ismeretekkel is felvértezve a diákok más népek kultúrájára, ismerveire is kíváncsibbá, nyitottabbakká váltak. Az európai népek közösségében fontos szerepet játszanak azok az értékek, amelyeket a képzés során a diákok elsajátítottak. A magas szintű német nyelvtudásuk és értékorientált szemléletük révén mind a nemzet, mind az európai közösség hasznára válnak, miközben egyéni boldogulásukat is biztosítják.

Ezért tartom szerencsés döntésnek, hogy a német nemzetiségi tagozat a Lovassy László Gimnáziumba kerülhetett. Köszönet illeti a tantestületet, hogy 1992-ben megszavazta a nemzetiségi tagozat befogadását, és színvonalas, teljesítménycentrikus, értékközvetítő oktatásával biztosította az eredményes működését.

Gratulálok a Lovassy László Gimnázium német nemzetiségi tagozatának a 10 éves jubileumához. A gimnáziumnak fejlesztési lehetőségeket kívánok a sikeres munka folytatásához.

Békefiné Szeitl Éva
nemzetiségi tagozat vezetője
Botev Általános Iskola

Grußwort

Ein lang ersehnter Wunsch der deutschen Minderheit ging in Erfüllung, als in Wesprim/Veszprém der Start eines Nationalitätenklassenzuges an einem Gymnasium ermöglicht wurde.

In meinem Vorschlag argumentierte ich für das Lovassy-László-Gymnasium, weil es über alle Bedingungen zum Zwecke der Vermehrung der Intelligenz unserer Minderheit verfügte.

Dank seiner erfolgreichen Bildungstätigkeit gehörte es zu den Besten des Landes. Der Deutschunterricht hatte durch die Spezialklassen für Deutsch seine Traditionen. Hinter den erfolgreichen Sprachprüfungsergebnissen stand das geeignete fachliche Personal.

Die talentierten Schüler aus den Nationalitätengrundschulen bekamen im Nationalitätenklassenzug des Lovassy-László-Gymnasiums Chancen, um nach erfolgreichem Abiturabschluss an Hochschulen oder an Universitäten weiterstudieren zu können, um Akademiker zu werden.

Die Daten der vergangenen 10 Jahre beweisen, dass der Minderheitenklassenzug seinen besten Platz einnahm. Vom ersten Jahrgang an erreichte ein größerer Anteil der Abiturienten sowohl die Oberstufen-Sprachprüfung als auch das Deutsche Sprachdiplom II. Unser Vaterland hat einen großen Bedarf an hochqualifizierten Fachleuten mit ausgezeichneten Deutschkenntnissen und das weiß man kurz vor 2004 zu schätzen.

Schüler, die ihre Minderheitenkunde gut kennen, sind auch für die Kultur anderer Völker offener. In der Gemeinschaft der europäischen Völker spielen die Werte, die sich Schüler während ihrer Ausbildung aneigneten, eine wichtige Rolle.

Dank ihrer hochqualifizierten Deutschkenntnisse und ihrer wertorientierten Anschauung gewähren sie so der Nation wie auch der Europäischen Union Gewinn, wobei sie auch ihr eigenes Glück sichern.

Deshalb halte ich es für eine glückliche Entscheidung, dass der Deutsche Nationalitätenklassenzug ins Lovassy-László-Gymnasium integriert wurde. Mein besonderer Dank gilt dem Lehrerkollegium, weil es 1992 durch Stimmenmehrheit den Nationalitätenklassenzug annahm und durch seine niveauvolle, leistungsorientierte, wertvermittelnde Bildungstätigkeit seinen erfolgreichen Betrieb sicherte.

Ich gratuliere dem Deutschen Nationalitätenklassenzug des Lovassy-László-Gymnasiums zu seinem 10jährigen Jubiläum sehr herzlich. Ich wünsche dem Gymnasium Unterstützung zur Fortsetzung seiner erfolgreichen Tätigkeit.

Békefiné Szeitl Éva
Klassenzugsleiterin
Grundschule Botev